



FR Notice d'instructions
Programmateur mécanique d'extérieur sur secteur

Modèle N° EMT449-F

A. Fonctions

1. Allume et éteint un appareil suivant votre réglage.
2. Programmable par plages de 30 minutes.
3. Max. 48 plages ON/OFF (marche/arrêt) programmables par jour.
4. Idéal pour contrôler les appareils gérant la sécurité de votre maison, la domotique et les économies d'énergie.

B. Réglage des programmes

1. Branchez le programmateur et tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre. Le pointeur triangulaire situé sur le cadran doit indiquer l'heure actuelle.
 2. Le programmateur est vendu avec tous les segments enfoncés. Sur ce modèle, les segments relevés correspondent aux plages "OFF" (arrêt) et les segments enfoncés aux plages "ON" (marche). Assurez-vous que tous les segments sont relevés avant de commencer la programmation.
 3. Sélectionner la/les période(s) pendant laquelle/lesquelles vous souhaitez allumer un appareil puis enfoncez TOUS les segments correspondants. Chaque segment représente 30 minutes, 2 segments = 1 heure.
- Par exemple, pour que le programmateur allume un appareil à 22h et l'éteigne à 2h, enfoncez les segments correspondant à 22h et 2h, ainsi que TOUS les segments situés entre les deux. Voir Figure 1. Il est possible que vous deviez tourner le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour atteindre les segments souhaités.

Figure 1 – montre le programmateur réglée pour allumer un appareil à 22h et l'éteindre à 2h.

Remarques : TOUS les segments situés entre 22h et 2h ont été enfoncés.

L'heure actuelle est 10h

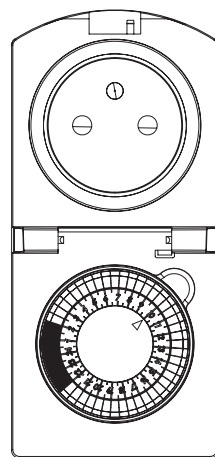


Figure 1

C. Connexion

1. Après avoir sélectionné les plages ON/OFF (marche/arrêt) et réglé l'heure, branchez le programmateur à une prise du secteur, puis branchez la fiche de l'appareil sur le programmateur. Assurez-vous que l'appareil est allumé.
2. Le programmateur se mettra en route et allumera et éteindra l'appareil en fonction de la séquence que vous aurez programmée (segments relevés et enfoncés).

D. Précautions

1. Utilisez uniquement une fiche en caoutchouc adaptée à une utilisation en extérieur. La prise programmable doit être montée verticalement de sorte qu'elle soit conforme aux exigences de la classe de protection IP44.
2. Pour des raisons de sécurité, éteignez toujours votre appareil avant de le brancher.
3. Assurez-vous que la fiche de l'appareil est correctement enfoncée dans le programmateur.
4. Ne BRANCHEZ pas d'appareil dont la tension et la fréquence sont supérieures aux caractéristiques de la prise programmable.
5. Pour nettoyer le programmateur, le débrancher de la prise et le nettoyer avec un chiffon sec. Ne le plongez jamais dans l'eau ou tout autre liquide.
6. Ne connectez pas plusieurs prises programmables entre elles.
7. Pour couper l'alimentation, débranchez la fiche.

E. Caractéristiques

1. Caractéristiques électriques : 230V~, 50Hz, 16(2)A, Max. 3680W
2. Classe de protection : IP44, pour utilisation en extérieur
3. Précision : +/-30 minutes

F. Garantie

Le fabricant garantit ce produit pour une durée de 2 ans, pièces et main d'oeuvre. Les réparations doivent être effectuées par un service agréé. Pour toute demande relative à la garantie, le ticket de caisse original fait office de preuve et doit être présenté.

Sont exclus de la garantie : l'usure normale, les modifications, les révisions, les dommages causés par un accident, des actions de tiers ou une utilisation inappropriée du produit, les produits partiellement ou totalement démontés.



Notes relatives à l'élimination des DEEE

Les appareils électriques et électroniques usagés ne peuvent plus être jetés avec les ordures ménagères conformément à la réglementation européenne. Le symbole de la poubelle barrée indique la nécessité d'une collecte séparée. Contribuez la protection de l'environnement et assurez-vous de mettre cet appareil dans des systèmes de collecte dédiés lorsque vous cessez de l'utiliser.



Importateur:

EverFlourish Europe GmbH
Robert-Koch-Str. 4,
66299 Friedrichsthal, Germany www.everflourish-europe.de Fabriqué en RPC



PL Instrukcja obsługi
Mechaniczny programator zewnętrzny zasilany z sieci

Nr modelu EMT449-F

A. Funkcje

1. Włączanie i wyłączanie urządzeń zgodnie z ustawieniami użytkownika.
2. Programowanie okresów 30-minutowych
3. Maks. 48 okresów włączenia/wyłączenia (ON/OFF) dziennie.
4. Idealny do sterowania urządzeniami zarządzającymi bezpieczeństwem domu, automatyki domowej oraz do oszczędzania energii.

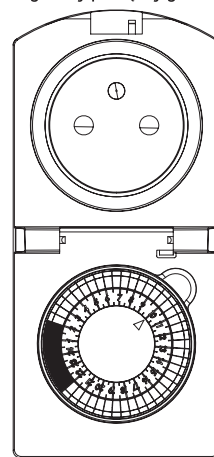
B. Ustawianie programów

1. Podłącz programator i obracaj tarczę w kierunku ruchu wskazówek zegara. Trójkątna wskazówka na tarczy powinna wskazać bieżącą godzinę.
 2. Programator jest sprzedawany ze wszystkimi segmentami wciśniętymi. W tym modelu segmenty podniesione oznaczają okresy wyłączenia (OFF), natomiast segmenty wciśnięte okresy włączenia (ON). Przed rozpoczęciem programowania sprawdź, czy wszystkie segmenty są podniesione.
 3. Wybierz okresy, w których urządzenie ma być włączone, a następnie wciśnij WSZYSTKIE odpowiadające im segmenty. Każdy segment odpowiada 30 minutom, czyli 2 segmenty = 1 godzina.
- Przykładowo, aby programator włączył urządzenie o godzinie 22 i wyłączył o godzinie 2, należy wcisnąć segmenty odpowiadające tym godzinom oraz WSZYSTKIE segmenty pomiędzy nimi. Patrz rysunek 1. Aby uzyskać dostęp do żądanych segmentów, konieczne może być obrócenie tarczy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Rysunek 1 przedstawia programator ustawiony tak, aby wyłączać urządzenie o godzinie 22 i wyciągać o godzinie 2.

Uwagi: Zostały wciśnięte WSZYSTKIE segmenty pomiędzy godziną 22 a 2.

Aktualna godzina to 10.



Rysunek 1

C. Podłączanie

1. Po ustawieniu okresów włączania/wyłączania (ON/OFF) i godziny podłącz programator do gniazdka sieciowego, a następnie podłącz wtyczkę urządzenia do programatora. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.
2. Programator włączy się i będzie włączać lub wyłączać urządzenie w zależności od zaprogramowanej sekwencji (segmenty podniesione i wciśnięte).

D. Środki ostrożności

1. Używaj wyłącznie gumowej wtyczki przystosowanej do użytku na zewnątrz. Aby spełnić wymagania klasy zabezpieczenia IP44, programator musi być ustawiony pionowo.
2. Ze względów bezpieczeństwa przed podłączeniem urządzenia do programatora należy je zawsze wyłączyć.
3. Upewnij się, że wtyczka urządzenia jest prawidłowo włożona do gniazdka programatora.
4. NIE PODŁĄCZAJ urządzeń, których napięcie i częstotliwość zasilania są wyższe od charakterystyk programatora.
5. Aby wyczyścić programator, należy go wyłączyć z gniazdka i użyć suchej ściereczki. Nigdy nie zanurzaj programatora w wodzie ani w innych cieczach.
6. Nigdy nie łącz ze sobą kilku programatorów.
7. Aby wyłączyć zasilanie, wyjmij wtyczkę.

E. Dane techniczne

1. Charakterystyki elektryczne: 230V~, 50Hz, 16(2)A, maks. 3680W
2. Klasa zabezpieczenia: IP44, do użytku na zewnątrz
3. Dokładność: ±30 minut

F. Gwarancja

Producent udziela 2-letniej gwarancji na części i robociznę. Naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis. Do wszelkich reklamacji w ramach gwarancji należy dołączyć dowód zakupu w postaci oryginału paragonu.

Gwarancja nie obejmuje: normalnego zużycia, modyfikacji, przeróbek, szkód spowodowanych przez wypadek, działań osób trzecich lub nieprawidłowego użytkowania produktu, produktów częściowo lub całkowicie rozmontowanych.



Instrukcja unieszkodliwiania WEEE

Zgodnie z przepisami europejskimi zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany jako niesortowane odpady. Symbol pojemnika na kółkach wskazuje na konieczność selektywnej zbiórki. Ty również możesz pomóc w ochronie środowiska, zapewniając, że gdy przestaniesz używać tego urządzenia, zwrócisz je do przewidzianych do tego celu systemów zbiórki selektywnej.



Importer:

EverFlourish Europe GmbH
Robert-Koch-Str. 4, 66299 Friedrichsthal, Germany
www.everflourish-europe.de
Made in PR Chiny



EN Instruction Manual
Outdoor Plug-In Mechanical Timer

Item No. EMT449-F

A. Functions

1. Turns appliances on and off as per your setting.
2. Programmable in 30 minutes intervals
3. Max. 48 ON/OFFs per day
4. It is ideal for controlling outdoor appliances for the purposes of home security, home automation and energy saving.

B. Program Setting

1. When the timer is plugged in the timer's dial will turn clockwise. The arrow on the face of the dial points to the current time of day.
 2. The timer comes with all pins in the down position. On this model, pins UP represents "OFF" and down represents "ON". Be sure all segments are pulled up before programming.
 3. Select a time period (or periods) you want the lights turned on, then push down ALL the segments that fall on or within that time period.
- Each pin represents 30 minutes with 2 pins representing 1 hour.
- For example, to have the timer turn lights on at 10 PM and off at 2 AM, push down the segments representing 10PM and 2 AM, and ALL the segments in between. See Figure 1. You may need to turn the dial clockwise to access the desired segments.

Figure 1 - shows timer set to turn lights ON at 10PM and OFF at 2 AM.

Notes: ALL segments between 10 PM and 2 AM have been pushed down.

Current time is 10:00 AM.

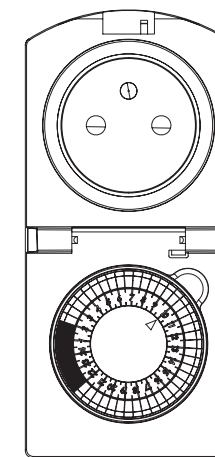


Figure 1

C. Connection

1. Once the required On/Off periods and time have been set, plug the Timer into the main socket, then the appliance plug into the Timer. Ensure the appliance is ON.
2. The Timer will now start to operate and switch on/off according to where the segments are in the up and down position.

D. Cautions

1. Use only outdoor rubber plug. Timer should be mounted vertically, so as to achieve the protection class: IP44.
2. For safety reason, always switch off your appliance before connection.
3. Always ensure that the plug of any appliance is Fully insert the plug.
4. Do NOT exceed the voltage and frequency ratings as in "Specifications"
5. If you need to clean the Timer, remove from the mains and wipe with a dry cloth. Do not immerse in water or any liquid.
6. Do not connect each other
7. Pull out the plug to cut the power off

E. Specifications

1. Power Rating: 230V~, 50Hz, 16(2)A, Max. 3680W
2. Protection class: IP44, for outdoor use
3. Accuracy of timer: +/-30 minutes

F. Warranty Statement

The manufacturer warrants this product for a period of 2 years on workmanship and materials. Repairs must be performed by an authorized service center. As proof, the original sales receipt must be enclosed.

Excluded from this warranty are: normal wear and tear, modifications, revisions, damage due to accident, actions of third parties,

applications for which the product is not designed, completely or partially disassembled products.



WEEE Disposal notes

Used electrical and electronic devices may no longer be added to unsorted waste according to European regulations. The wheeled bin symbol indicates the need for separate collection. Also help with environmental protection and make sure to put this unit in the separate collection systems when you stop using it



Importer:

EverFlourish Europe GmbH
Robert-Koch-Str. 4, 66299 Friedrichsthal, Germany
www.everflourish-europe.de
Made in PRC

EMT449-F_07.21

K25951-R7
SIZE-435X250mm
单面印刷